

Tuesday 13 January 1998

## MINUTES OF THE SITTING OF TUESDAY 13 JANUARY 1998

(98/C 34/02)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes***The following spoke:*

— Mrs García Arias, who said that an accident in Asturias the previous day had claimed the life of one miner and pointed out that there was unrest in Spanish mining areas because of the Commission's refusal to endorse the programme which had been negotiated by the Spanish Government with the unions; she asked for the President to appeal to the Commission to investigate what was happening in these areas, to appeal for calm to the government and the unions and, above all, for the agreement between the Spanish Government and the unions to be complied with; she also asked for him to send his condolences to the victim's family;

— Mrs González Álvarez who, on behalf of the GUE/NGL Group, endorsed these remarks;

— Mr McMahon, who referred to the request by Mr De Vries and Mr Martens on behalf of their groups for a Commission statement on the right of Members of the Commission to take up political office while they were still Members of the Commission (Item 8) and asked whether the request, which had been endorsed by other political groups would be followed up by a personal statement that day by Commissioner de Silguy, given that he was present, or by a statement by President Santer at a later stage (the President said that he had learned from the Commission that Mr Santer was prepared to make a statement on the subject at the sittings of 28 and 29 January);

— Mr Schiedermeier, on Item 11;

— Mr Cox, who referred to Mr McMahon's remarks and the President's reply; he hoped that the Commission would indeed take the opportunity of making a statement on this subject;

— Mr Hyland, who said that he had been present at the previous day's sitting but that his name was not on the attendance register.

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Topical and urgent debate** (motions for resolutions tabled)

The President announced that he had received from the following Members or political groups requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 47(1):

— Bertens, on behalf of the ELDR Group, on arms export controls (B4-0033/98);

— Vallvé, Watson and Fassa, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Western Sahara (B4-0034/98);

— Watson, Mulder, Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on Kenya (B4-0035/98);

— Mulder and Watson, on behalf of the ELDR Group, on land reform in Zimbabwe (B4-0036/98);

— Puerta, Pailler, Eriksson, Wurtz, Miranda, Ephremidis and Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, on the release of Leyla Zana (B4-0038/98);

— Blokland and Van Dam, on behalf of the I-EDN Group, on Cuba (B4-0049/98);

— Pompidou, Scapagnini and Baldi, on behalf of the UPE Group, on human cloning (B4-0050/98);

— Gerard Collins, Andrews, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland and Killilea, on behalf of the UPE Group, on storm damage in Ireland (B4-0051/98);

— Monfils, on behalf of the ELDR Group, on human cloning (B4-0053/98);

— Bertens and Cars, on behalf of the ELDR Group, on mass executions in South Korea (B4-0054/98);

— Bertens and Frischenschlager, on behalf of the ELDR Group, on the EU position with a view to the 54th session of the UN Commission on Human Rights (B4-0055/98);

— Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Mexico (B4-0056/98);

— Salafranca Sánchez-Neyra, Galeote Quecedo, Soulier and De Esteban Martín, on behalf of the PPE Group, on the murder of 46 Indian peasants in the Mexican State of Chiapas (B4-0057/98);

— Oostlander and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on arms export controls (B4-0058/98);

**Tuesday 13 January 1998**

- Habsburg-Lothringen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in the Republic of Ingushetia (B4-0059/98);
- Stasi, Tindemans and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the arrest of Mr Z'ahidi Ngoma (Democratic Republic of Congo) (B4-0060/98);
- Valverde López, on behalf of the PPE Group, on prevention studies and measures to counter the risk of disaster in the Cerro de Alquife (Granada, Spain) (B4-0061/98);
- Imaz San Miguel, on behalf of the PPE Group, on storms along the Basque coast (B4-0062/98);
- Titley, Swoboda and Wiersma, on behalf of the PSE Group, on a European Code of Conduct for the export of arms (B4-0064/98);
- Karamanou, Newens and Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, on the situation in Chiapas (B4-0066/98);
- Newens and Swoboda, on behalf of the PSE Group, on humanitarian assistance to the population of Iraq (B4-0067/98);
- Green and Cot, on behalf of the PSE Group, on human cloning (B4-0068/98);
- Galeote Quecedo, Valdivielso de Cué, Areitio Toledo, Habsburg-Lothringen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group, and Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, on the murder of local councillor José Iruetagoiena by the terrorist group ETA (B4-0069/98);
- Azzolini, Pasty and Andrews, on behalf of the UPE Group, on the violation of human rights in the Democratic Republic of Congo (B4-0072/98);
- González Triviño, Novo Belenguer, Hory and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the situation in Chiapas (B4-0073/98);
- Liese, Carlo Casini, Oomen-Ruijten, Trakatellis and Tindemans, on behalf of the PPE Group, on human cloning (B4-0074/98);
- Dupuis, Hory and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on Nagaland (B4-0075/98);
- Dupuis, Dell'Alba and Hory, on behalf of the ARE Group, on the human rights situation in China (B4-0076/98);
- Dupuis, Dell'Alba and Hory, on behalf of the ARE Group, on the situation in the Republic of Ingushetia (B4-0077/98);
- Macartney, on behalf of the ARE Group, on the protection of the aboriginal people of Australia (B4-0078/98);
- Hory, Pradier and Macartney, on behalf of the ARE Group, on human cloning (B4-0079/98);
- Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the death sentence on Karla Faye Tucker in the US (B4-0080/98);
- Lalumière, on behalf of the ARE Group, on the code of conduct on arms exports (B4-0081/98);
- Dell'Alba and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, on the situation in Iraq (B4-0082/98);
- Pradier and Hory, on behalf of the ARE Group, on the situation in Burundi (B4-0083/98);
- Hory, on behalf of the ARE Group, on the election results in Kenya (B4-0084/98);
- Carnero González, Wurtz, Manisco, González Álvarez, Novo, Pailler, Alavanos, Svensson, Ephremidis and Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group, on the situation in Chiapas (Mexico) (B4-0085/98);
- Wurtz, Jové Peres, Alavanos, Ribeiro and Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group, on arms export controls (B4-0086/98);
- Papayannakis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Ainardi, Sornosa Martínez, Sjöstedt, Ojala and Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, on human cloning (B4-0087/98);
- Puerta, Sornosa Martínez, Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Mohamed Alí and Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, on the legal position of Europeans who disappeared under the Argentinian dictatorship (B4-0088/98);
- Papayannakis, Mohamed Alí, Sjöstedt and Ojala, on behalf of the GUE/NGL Group, on uranium mining on aboriginal territory (B4-0089/98);
- Moreau and Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, on the application of UN resolutions in Iraq (B4-0090/98);
- Grossetête, on behalf of the PPE Group, on the storms in France and Europe in December 97 and January 98 (B4-0091/98);
- Cushnahan, Gillis, McCartin and Banotti, on behalf of the PPE Group, on the severe storms in Ireland in December 97 and January 98 (B4-0092/98);
- Ferrer, on behalf of the PPE Group, on the storms in Catalonia (B4-0093/98);
- Kreissl-Dörfler, Tamino, Ripa di Meana and Orlando, on behalf of the V Group, on the situation in Chiapas (Mexico) (B4-0095/98);
- Roth and Aelvoet, on behalf of the V Group, on the release of Leyla Zana (B4-0096/98);
- Aglietta, on behalf of the V Group, on the appointment of an EU special representative for Tibet (B4-0097/98);
- Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Holm, Lannoye and McKenna, on behalf of the V Group, on uranium mining on aboriginal territory (B4-0098/98);
- Aelvoet and Roth, on behalf of the V Group, on United Nations' sanctions against Iraq (B4-0099/98);
- Schroedter and Gahrton, on behalf of the V Group, on the Ingush return to Prigrodni and Vladikavkaz districts (B4-0100/98);

Tuesday 13 January 1998

— Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group, Aglietta and McKenna, on behalf of the V Group, on the death penalty in the US (B4-0102/98);

— Aelvoet, Roth, Ahern, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, McKenna, Schörling, Tamino and Voggenhuber, on behalf of the V Group, on prohibiting human cloning (B4-0103/98);

— Hautala, Telkämper, McKenna, Gahrton and Schroedter, on behalf of the V Group, on a European code of conduct on arms transfers (B4-0104/98);

— Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, on the legal position of Europeans who disappeared under the Argentinian dictatorship (B4-0105/98).

The President announced that, pursuant to Rule 47(2), first subparagraph, Parliament would be informed at the end of the morning's sitting of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 4 to 6 p.m. on Thursday 15 January 1998.

### 3. Documents received

The President announced that he had received from Members:

#### (a) oral question (Rule 40):

— Lindholm and Schroedter, on behalf of the V Group, to the Commission: Mountain regions and reform of the Structural Funds (B4-0010/98/rev.)

#### (b) motions for resolutions (Rule 45)

— Morán López, on recognition of the Sephardic cultural heritage (B4-1023/97)

referred to  
responsible: CULT

— Dührkop Dührkop and Sanz Fernández, on recognition of the Sephardic cultural heritage (B4-1024/97)

referred to  
responsible: CULT

— Muscardini, on a European charter for pensioners, the disabled and senior citizens (B4-1097/97)

referred to  
responsible: LEGA  
opinions: ESOC, CIVI

— Morris, on the safety record of the nuclear research establishment at Dounreay (B4-1098/97)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: RTDE

— Sanz Fernández and Pons Grau, on sharing the European capital of culture between Genoa, Porto, Riga, Rotterdam and Valencia in 2001 (B4-1099/97)

referred to  
responsible: CULT

— Corbett, on the size of the European Parliament in an enlarged EU (B4-1100/97)

referred to  
responsible: INST

— Parodi and Viceconte, on reform of the Structural Funds and the introduction of new instruments for SMUs in the commercial and service sectors (B4-1101/97)

referred to  
responsible: REGI  
opinion: ESOC, ECON

— Parodi and Viceconte, on new measures aimed at small and medium-sized undertakings, with a view to boosting employment and encouraging entrepreneurship (B4-1102/97)

referred to  
responsible: ESOC  
opinion: ECON

#### (c) proposal for a recommendation (Rule 46)

— Lalumière, on a post-SFOR strategy in Bosnia-Herzegovina (B4-1103/97)

referred to  
responsible: FASE

### 4. EMU and euro (debate)

The next item was a joint debate on four reports drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy.

Mr Friedrich introduced his report on the communication from the Commission on the impact of the introduction of the euro on capital markets (COM(97)0337 — C4-0443/97) (A4-0383/97).

Mr Ruffolo introduced his report on the Commission's working paper on external aspects of economic and monetary union (SEC(97)0803 — C4-0265/97) (A4-0338/97).

Mr Pérez Royo introduced his report on the euro and the consumer (A4-0415/97).

Mr Stevens introduced his report on electronic money and economic and monetary union (A4-0417/97).

The following spoke: Mr Porto, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mr Cot, draftsman of the opinion of the Committee on Legal Affairs, Mr Alan John Donnelly, on behalf of the PSE Group, Mr Herman, on behalf of the PPE Group, Mr Giansily, on behalf of the UPE Group, Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mr Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mr Scarbonchi, on behalf of the ARE Group, Mrs de Rose, on behalf of the I-EDN Group, Mr Féret, Non-attached Member, Mrs Randzio-Plath, chairman of the subcommittee on monetary affairs, Mr Langen, Mr Gallagher, Mr Nordmann, Mr Theonas and Mr Wolf.

Tuesday 13 January 1998

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

*Vice-President*

The following spoke: Mr Blokland, Mr Lukas, Mr Harrison, Mr Fourçans, Mrs Cardona, Mr Watson, Mr Svensson, Mr Berthu, Mr Blot, Mr Caudron, Mr Hoppenstedt, Mrs Van Bladel, Mrs Kestelijn-Sierens, Mr Ribeiro, Mr Ettl, Mr Secchi, Mr Fitzsimons, Mr De Clercq, Mr Willockx, Mr Rübig, Mrs Boogerd-Quaak, Mrs Torres Marques, Mr Pex, Mr Paasilinna, Mrs Thyssen, Mr Hendrick, Mr Garosci, de Silguy, Member of the Commission, Mrs Randzio-Platt, Mrs Thyssen, who again asked a question the Commission had not answered, and Mr de Silguy who answered the question.

The President closed the debate.

Vote: Item 9.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President*

## 5. UEFA and Coca-Cola Cup (motions for resolutions)

The President announced that pursuant to Rule 37(2) she had received the following motions for resolutions:

- Boniperti, on behalf of the UPE Group, on UEFA's decision concerning the Coca-Cola Cup (B4-0023/98);
- Ford and Cunningham, on behalf of the PSE Group, on UEFA and the Coca-Cola Cup winners in the UK (B4-0024/98);
- Monfils, on behalf of the ELDR Group, on UEFA and the Coca-Cola Cup (B4-0025/98);
- Perry, on behalf of the PPE Group, on UEFA and the withdrawal of a place in the European competition for the Coca-Cola Cup winners in the United Kingdom (B4-0026/98).

Vote: Minutes of 14.1.1998, Part I, Item 18.

### VOTING TIME

The President held an electronic vote to check whether enough Members were present to allow the House to vote on the first item which required a qualified majority (371 Members voted).

## 6. Operation of aeroplanes \*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr Van Dam — A4-0404/97  
(*Qualified majority*)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0530/97 — 96/0209(SYN):

*Amendments adopted:* 1 to 4 collectively

The common position was thus amended (*Part II, Item 1*).

## 7. Railways and rail freight freeways (vote)

Sarlis report — A4-0412/97  
(*Simple majority*)

### MOTION FOR A RESOLUTION:

*Amendments adopted:* 13 by EV (228 for, 222 against, 17 abstentions); 12

*Amendments rejected:* 1 by RCV; 2 by RCV; 3; 4; 11; 5; 6; 7; 8; 9; 10

The different parts of the text were adopted in order, para. 1 by EV (386 for, 38 against, 3 abstentions) and para. 33 amended orally.

*The following spoke during the vote:*

— Mrs Ahern, after the vote on am. 1, to point out that her voting machine was not functioning properly;

— the rapporteur to point out mistakes in paragraphs 17 and 31 of the Greek text (the President replied that these would be corrected);

— the rapporteur to point out a mistake in paragraph 33 which should begin as follows 'stresses that such cooperative agreements between railway undertakings must not contain ...' (replacing '... must contain'), Mr Wijzenbeek then spoke in support of the rapporteur.

The President established that there was no objection to incorporating this oral amendment.

*Separate votes:* para. 7, 3rd indent; para. 8, 1st indent; para. 21, 2nd indent; para. 23 (I-EDN)

### Results of RCVs:

am. 1 (GUE/NGL):

Members voting:	432
For:	97
Against:	333
Abstentions:	2

am. 2 (GUE/NGL):

Members voting:	461
For:	74
Against:	382
Abstentions:	5

Parliament adopted the resolution by RCV (GUE/NGL)

Members voting:	478
For:	423
Against:	37
Abstentions:	18

(*Part II, Item 2*).

Tuesday 13 January 1998

**8. European Union and space (vote)**

Desama report — A4-0384/97  
(Simple majority)

**MOTION FOR A RESOLUTION:**

*Amendments adopted:* 1; 4 (1st part) by RCV; 7 by EV (257 for, 207 against, 1 abstention)

*Amendments rejected:* 6 by EV (200 for, 243 against, 1 abstention); 2 by RCV; 3; 4 (2nd part) by RCV; 5

The different parts of the text were adopted in order, except the 2nd part of para. 5 which was rejected by EV (203 for, 245 against, 20 abstentions).

*The following spoke during the vote:*

— the rapporteur explained his position on both parts of am. 4.

*Separate vote:* para. 16 (V)

*Split votes:*

para. 5 (PPE):

1st part: text without the words: 'and never will be'  
2nd part: these words

am. 4 (PSE):

1st part: up to 'with the ESA'  
2nd part: remainder

*Results of RCVs:*

am. 2 (V):	
Members voting:	479
For:	47
Against:	431
Abstentions:	1

am. 4 (1st part) (V):	
Members voting:	469
For:	459
Against:	7
Abstentions:	3

am. 4 (2nd part) (V):	
Members voting:	469
For:	95
Against:	370
Abstentions:	4

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 3*).

**9. EMU and euro (vote)**

(a) *Friedrich report — A4-0383/97*  
(Simple majority)

**MOTION FOR A RESOLUTION:**

*Amendments rejected:* 1; 2 by EV (194 for, 268 against, 5 abstentions); 3

The different parts of the text were adopted in order.

*The following spoke during the vote:*

— the rapporteur on am. 1.

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE)

Members voting:	474
For:	416
Against:	38
Abstentions:	20

(*Part II, Item 4(a)*).

(b) *Ruffolo report — A4-0338/97*  
(Simple majority)

**MOTION FOR A RESOLUTION:**

*Amendment adopted:* 1 by EV (241 for, 220 against, 6 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order except para. 10 which was rejected.

*Separate votes:* paras. 9, 10, 16 (ELDR)

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 4(b)*).

(c) *Stevens report — A4-0417/97*  
(Simple majority)

**MOTION FOR A RESOLUTION:**

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 4(c)*).

(d) *Pérez Royo report — A4-0415/97*  
(Simple majority)

**MOTION FOR A RESOLUTION:**

*Amendments adopted:* 6; 1 by EV (231 for, 226 against, 5 abstentions); 7

*Amendments rejected:* 5 by EV (224 for, 235 against, 11 abstentions); 2 by EV (226 for, 236 against, 5 abstentions); 8 by EV (217 for, 241 against, 6 abstentions); 4; 3

The different parts of the text were adopted in order, except para. 13 which was rejected by EV (223 for, 236 against, 9 abstentions).

*Split votes:*

recital I (ELDR):

1st part: up to 'in question'  
2nd part: remainder

recital K (ELDR):

1st part: up to 'prices'  
2nd part: remainder

Tuesday 13 January 1998

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE)

Members voting:	478
For:	407
Against:	38
Abstentions:	33

(Part II, Item 4(d)).

\*  
\*       \*

*Explanations of vote were made by the following Members:*

Sarlis report — A4-0412/97

— *in writing*: Schlechter; Caudron; Titley; Holm; Wibe, Theorin, Ahlqvist; Rovsing; Bébear; Novo; Bernardini; Darras

Desama report — A4-0384/97

— *in writing*: Caudron; Lindqvist

Friedrich report — A4-0383/97

— *in writing*: Berthu, on behalf of the I-EDN Group; Lindqvist; Wibe, Theorin, Ahlqvist; Schörling, Gahrton, Holm, Lindholm; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen,

Ruffolo report — A4-0338/97

— *orally*: Martinez

— *in writing*: Wibe, Theorin, Ahlqvist; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Schörling, Gahrton, Holm, Lindholm

Stevens report — A4-0417/97

— *orally*: Berthu, on behalf of the I-EDN Group

— *in writing*: Wibe, Theorin, Ahlqvist; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Schörling, Gahrton, Holm, Lindholm; Cushnahan

Pérez Royo report — A4-0415/97

— *in writing*: Berthu; Wibe, Theorin, Ahlqvist; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Schörling, Gahrton, Holm, Lindholm; Sjöstedt, Eriksson, Svensson; Fayot; Fourçans; Carlotti; Cushnahan; Rovsing

\*  
\*       \*

*Corrections to votes*

Sarlis report — A4-0412/97

Am. 1 and am. 2: Mr Rocard had intended to vote in favour.

Desama report — A4-0384/97

Am. 4 (2nd part): Mr de Gaulle had intended to vote against and not in favour.

END OF VOTING TIME

## 10. Topical and urgent debate (list of subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 47(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

This list contained 31 motions for resolutions grouped together as follows:

### I. SITUATION IN CHIAPAS

B4-0056/98 by the ELDR Group  
B4-0057/98 by the PPE Group  
B4-0066/98 by the PSE Group  
B4-0073/98 by the ARE Group  
B4-0085/98 by the GUE/NGL Group  
B4-0095/98 by the Green Group

### II. CODE OF CONDUCT ON ARMAMENTS

B4-0033/98 by the ELDR Group  
B4-0058/98 by the PPE Group  
B4-0064/98 by the PSE Group  
B4-0081/98 by the ARE Group  
B4-0086/98 by the GUE/NGL Group  
B4-0104/98 by the Green Group

### III. HUMAN RIGHTS

#### *Cloning of human beings*

B4-0050/98 by the UPE Group  
B4-0053/98 by the ELDR Group  
B4-0068/98 by the PSE Group  
B4-0074/98 by the PPE Group  
B4-0079/98 by the ARE Group  
B4-0087/98 by the GUE/NGL Group  
B4-0103/98 by the Green Group

#### *Ingushetia*

B4-0059/98 by the PPE Group  
B4-0077/98 by the ARE Group  
B4-0100/98 by the Green Group

#### *Democratic Republic of Congo*

B4-0060/98 by the PPE Group  
B4-0072/98 by the UPE Group

#### *Aboriginal people of Australia*

B4-0078/98 by the ARE Group  
B4-0089/98 by the GUE/NGL  
B4-0098/98 by the des Verts

#### *Executions*

B4-0054/98 by the ELDR Group  
B4-0080/98 by the ARE Group  
B4-0102/98 by the Green and GUE/NGL Groups

### IV. ATTACK BY ETA

B4-0069/98 by the PPE, UPE and GUE/NGL Groups

Tuesday 13 January 1998

In accordance with Rule 47(3), the overall speaking time for Thursday's debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors:	1 minute
Members:	60 minutes in total

In accordance with Rule 47(2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 29 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

*(The sitting was suspended at 12.55 p.m. and resumed at 3 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr COT

*Vice-President*

### 11. Request for the waiver of Mr Rosado Fernandes' immunity

The President announced that he had received from the Portuguese authorities a request for the waiver of Mr Rosado Fernandes's parliamentary immunity.

In accordance with Rule 6, the request had been referred to the appropriate committee: the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities.

### 12. Europe and the United States — Transatlantic trade relations (debate)

The next item was a joint debate on two reports.

Mr Souchet introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, on the communication from the Commission to the Council — Europe and the United States: the way forward (COM(95)0411 — C4-0411/95) (A4-0410/97).

Mrs Mann introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on transatlantic trade and economic relations (A4-0403/97).

The following spoke: Mr Donner, on behalf of the PSE Group, Mr Lambrias, on behalf of the PPE Group, Mr Malerba, on behalf of the UPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, Mr Dupuis, on behalf of the ARE Group, Mr Van Dam, on behalf of the I-EDN Group, Mr Antony, Non-attached Member, Mrs Karamanou, Mr Kittelmann, Mrs Daskalaki, Mr Väyrynen, Mrs Ainaridi, Mr Nicholson, Mr Sichrovsky, Mr Titley, Mr Brok, Mr Hyland, Mrs Plooi-j-van Gorsel, Mr Alavanos, Mr Martinez, Mr Alan John Donnelly, chairman of the delegation for relations with the US, Mr Cushnahan, Mrs Van Bladel.

IN THE CHAIR: Mr AVGERINOS

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Miranda de Lage, Mr Salafranca Sánchez-Neyra, Mr Cassidy, Mr Elles, Mr Konrad, Mr Rübig, Mr Bangemann, Member of the Commission, Mr Alan John Donnelly and Mr Bangemann.

The President closed the debate.

Vote: A4-0410/97: Minutes of 14.1.1998, Part I, Item 19.

A4-0403/97: Minutes of 15.1.1998, Part I, Item 10.

### 13. Foodstuffs \* (debate)

Mr Lannoye introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposals for Council Directives relating to: I. certain sugars intended for human consumption (COM(95)0722 — C4-0402/96 — 96/0113(CNS)) II. honey (COM(95)0722 — C4-0403/96 — 96/0114(CNS)) III. fruit juices and certain similar products intended for human consumption (COM(95)0722 — C4-0404/96 — 96/0115(CNS)) IV. certain partly or wholly dehydrated preserved milk for human consumption COM(95)0722 — C4-0405/96 — 96/0116(CNS)) V. fruit jams, jellies and marmalades and chestnut purée intended for human consumption (COM(95)0722 — C4-0406/96 — 96/0118(CNS))(A4-0401/97).

The following spoke: Mr De Coene, on behalf of the PSE Group, Mrs Schleicher, on behalf of the PPE Group, Mr Olsson, on behalf of the ELDR Group, Mr Gahrton, on behalf of the V Group, Mr Martinez, Non-attached Member, Mrs Graenitz, Mrs Lulling, Mr Kronberger and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.1.1998, Part I, Item 17.

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President*

### 14. Question Time (Commission)

Parliament considered a number of questions to the Commission (B4-0001/98).

*First part*

**Question 44** by Mrs Jackson lapsed as its author was absent.

**Question 45** by Mr Needle: Funding HIV/AIDS therapy in developing countries

Mr Pinheiro, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Needle and Mr Smith.

Tuesday 13 January 1998

**Question 46** by Mr Cushnahan: Single market

Mr Pinheiro answered the question and supplementaries by Mr Cushnahan and Mr Seppänen.

**Question 47** by Mr Kaklamanis: Blood transfusions

Mr Flynn, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Kaklamanis and Mrs Thors.

*Second part*

**Question 48** by Mr Wibe: Stability Pact budget balance requirement

Mr de Silguy, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Wibe, Mr Alavanos and Mr Rübig.

**Question 49** by Mr Waidelich: EMU

Mr de Silguy answered the question and supplementaries by Mr Waidelich and Mr Andersson.

**Question 50** by Mr Andersson: Prospects for establishing more criteria for economic and monetary cooperation

Mr de Silguy answered the question and supplementaries by Mr Andersson, Mr Lindqvist and Mr Waidelich.

**Questions 51** by Mr Gallagher, **52** by Mr Papayannakis, **53** by Mr Seppänen, **54** by Mr Teverson, and **55** by Mr Lindqvist would receive written answers.

**Question 56** by Mrs Izquierdo Rojo: Music promotion

Mr Oreja, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mrs Izquierdo Rojo and Mr von Habsburg.

**Question 57** by Mr McMahon: Transmission of major sporting events by terrestrial television in the EU

Mr Oreja answered the question and supplementaries by Mr McMahon and Mr Cunningham.

**Question 58** by Mrs Ahlqvist: Commission study on children and advertising

Mr Oreja answered the question.

Mrs Ahlqvist spoke.

**Question 59** by Mrs Theorin: The situation in Burma

Mr Marín, Vice-President of the Commission, answered the question and supplementaries by Mrs Theorin and Mrs Kinck.

**Question 60** by Mrs Eriksson: Human rights in Colombia

**Question 61** by Mr Svensson: Human rights in Colombia

**Question 62** by Mr Howitt: Human rights in Colombia

Mr Marín answered the questions and supplementaries by Mrs Eriksson, Mr Svensson and Mr Howitt.

**Questions 63 to 82** would receive written answers.

The President closed Question Time to the Commission.

*(The sitting was suspended at 7.30 p.m. and resumed at 9 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

*Vice-President*

## 15. Volatile organic compounds \*\*I (debate)

Mr Cabrol introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal for a Council Directive on limitation of emissions of volatile organic compounds due to the use of organic solvents in certain industrial activities (COM(96)0538 — C4-0139/97 — 96/0276(SYN)) (A4-0406/97).

The following spoke: Mr Rübig, draftsman of the opinion of the Economic Affairs Committee, Mr Bowe, on behalf of the PSE Group, Mrs Schleicher, on behalf of the PPE Group, Mr Eisma, on behalf of the ELDR Group, Mrs Breyer, on behalf of the V Group, Mr Blokland, on behalf of the I-EDN Group, Mrs Kirsten M. Jensen, Mr Lannoye, Mrs Van Putten and Mrs Bjerregaard, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.1.1998, Part I, Item 16.

## 16. Epidemiological surveillance \*\*\*II (debate)

Mr Cabrol introduced the recommendation for second reading, drawn upon behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision setting up a network for the epidemiological surveillance and control of communicable diseases in the Community (C4-0437/97 — 96/0052(COD)) (A4-0004/98).

The following spoke: Mr Needle, on behalf of the PSE Group, Mr Poggiolini, on behalf of the PPE Group, Mr Fitzsimons, on behalf of the UPE Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Pradier, on behalf of the ARE Group, Mrs Marinucci, Mr Valverde López, Mr White, Mr Flynn, Member of the Commission, and Mr White, with a question to the Commission which Mr Flynn answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.1.1998, Part I, Item 15.

## 17. Biocidal products \*\*\*III (debate)

Mrs Kirsten M. Jensen introduced her report, drawn up on behalf of Parliament's delegation to the Conciliation Committee, on the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Directive on the placing of biocidal products on the market (C4-0679/97 — 00/0465(COD)) (A4-0011/98).



Tuesday 13 January 1998

The following spoke: Mr Valverde López, on behalf of the PPE Group, and Mrs Bjerregaard, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 14.1.1998, Part I, Item 14.

### 18. Cohesion and information society (debate)

Mrs Sierra González introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Regional Policy, on the Commission communication on cohesion and the information society (COM(97)0007 — C4-0044/97) (A4-0399/97).

The following spoke: Mr Izquierdo Collado, on behalf of the PSE Group, Mr Chichester, on behalf of the PPE Group, Mr Vallvé, on behalf of the ELDR Group, Mr Novo, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Ahern, on behalf of the V Group, Mr Hatzidakis, Mrs Ryyänen and Mrs Wulf-Mathies, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 15.1.1998, Part I, Item 11.

### 19. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday 14 January 1998:

*9 a.m. — 1 p.m., 3 — 7 p.m. and 9 p.m. — 12 midnight:*

*9 — 9.15 a.m.:*

- topical and urgent debate (objections)

*9.15 a.m. — 12 noon, 3 — 4.30 p.m. and 9 p.m. — 12 midnight:*

- Council statement on British Presidency programme and situation in Algeria
- Waddington report on access to continuing training
- Hermange report on participation by employed persons in profits and enterprise results
- Second Sainjon report on relocation and foreign direct investment in third countries
- Medina Ortega report on certain fishery products from the Azores, Madeira, the Canary Islands and the French department of Guiana \*
- Cox report on VAT and telecommunications services \*

*12 noon:*

- voting time

*4.30 — 5.30 p.m.:*

- Council and Commission statements on Kurdish refugees

*5.30 — 7 p.m.:*

- Question Time to the Council

*(The sitting closed at 11 p.m.)*

Julian PRIESTLEY  
*Secretary-General*

José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO  
*President*

Tuesday 13 January 1998

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

**1. Operation of aeroplanes \*\*II****A4-0404/97**

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a Council Directive amending Directive 92/14/EEC on the limitation of the operation of aeroplanes covered by Part II, Chapter 2, Volume 1 of Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, second edition (1988) (C4-0530/97 — 96/0209(SYN))**

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0530/97 — 96/0209(SYN),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to the Council COM(96)0413 <sup>(2)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
- having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0404/97),

1. Amends the common position as follows;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*ARTICLE 1(1)**Article 1(3), definition 4a (new) (Directive 92/14/EEC)*

**‘Developing nation’ means a country which, according to the OECD Development Assistance Committee, belongs to income group L (low), LM (low middle) or UM (upper middle).**

(Amendment 2)

*ANNEX, third line under Lebanon*

<i>Serial Nb.</i>	<i>Type</i>	<i>Registration</i>	<i>Operator</i>	<b>Deleted</b>
<i>19966</i>	<i>B707-347C</i>	<i>OD-AGU</i>	<i>MEA</i>	

<sup>(1)</sup> OJ C 115, 14.4.1997, p. 24.<sup>(2)</sup> OJ C 309, 18.10.1996, p. 9.

Tuesday 13 January 1998

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

*ANNEX, after Nigeria, Pakistan (new)***Pakistan**

Serial Nb.	Type	Registration	Operator
<b>20488</b>	<b>B707-340C</b>	<b>AP-AXG</b>	<b>PIA</b>

(Amendment 4)

*ANNEX, Saudi Arabia**Saudi Arabia***Deleted**

Serial Nb.	Type	Registration	Operator
20574	B737-268C	HZ-AGA	Saudia
20575	B737-268C	HZ-AGB	Saudia
20576	B737-268	HZ-AGC	Saudia
20577	B737-268	HZ-AGD	Saudia
20578	B737-268	HZ-AGE	Saudia
20882	B737-268	HZ-AGF	Saudia
20883	B737-268	HZ-AGG	Saudia

**2. Railways and rail freight freeways****A4-0412/97**

**Resolution on the Commission White Paper ‘A Strategy for revitalizing the Community’s railways’ (COM(96)0421 – C4-0452/96) and the Commission communication to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the trans-European Rail Freight Freeways (COM(97)0242 – C4-0269/97)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission White Paper (COM(96)0421 – C4-0452/96),
- having regard to the Commission communication (COM(97)0242 – C4-0269/97),
- having regard to the Commission Green Paper on the impact of transport on the environment: a Community strategy for sustainable mobility (COM(92)0046 – C3-0182/92), the Commission communication on the future development of the common transport policy: a global approach to the construction of a Community framework for sustainable mobility (COM(92)0494 – C3-0001/93), and its resolutions of 17 September 1992 <sup>(1)</sup> and 18 January 1994 <sup>(2)</sup> and those of the Council of Transport Ministers on this subject,
- having regard to its resolution of 6 June 1996 on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the common transport policy action programme 1995-2000 <sup>(3)</sup>,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0412/97),

<sup>(1)</sup> OJ C 284, 2.11.1992, p. 164 and p. 176.

<sup>(2)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 53.

<sup>(3)</sup> OJ C 181, 24.6.1996, p. 21.

Tuesday 13 January 1998

- A. whereas the positions, decisions, conclusions and proposals of the White Paper are largely in line with the European Community's previous policy in the field of rail transport, the foundations for which were laid by Council Decision 65/271/EEC <sup>(1)</sup> and Regulation (EEC) No 1191/69 <sup>(2)</sup>,
- B. whereas the volume of freight and the share of passengers carried by rail in most markets in the Community as a whole is steadily declining year by year while, at the same time, the volume of freight and the share of passengers carried by road in the Community as a whole is increasing substantially,
- C. whereas the reasons enumerated by the White Paper for the decline in the share of passenger and freight traffic accounted for by the railways are fundamental in that they all contribute, to a greater or lesser extent, to the marginalization of rail as a means of transport,
- D. whereas most of the specific provisions and measures designed to establish a Community regulatory framework in five basic sectors, as announced by the Commission with a view to revitalizing and developing the railways, are essentially appropriate and endorsable, but whereas here, as everywhere else in the White Paper, too little consideration is given to the idea of intermodal transport, although this all-embracing combination of types of transport could make a very significant contribution to the revival of the railways,
- E. whereas rail liberalization should, as with maritime and air transport and telecommunications, proceed in stages in conjunction with the parallel implementation of the necessary accompanying measures, although this should not mean that the ultimate objective of extending free market rules to rail freight and that the international transport of passengers by rail should be unnecessarily slowed down; whereas the impact of these measures on the railway companies should be verified after each stage,
- F. whereas although the type, nature and scale of public services are matters to be decided independently by each Member State, the method and procedures by which the Member States compensate public service providers should be transparent and open to Community scrutiny, having regard, in particular, to the provisions of Articles 85 *et seq.* of the EC Treaty,
- G. whereas public-service contracts provide guarantees of transparency and opportunities for scrutiny and should, therefore, be used more generally in connection with the services provided by urban, suburban and regional railways,
- H. whereas the idea of freight freeways could be made a reality immediately on the basis of current Community arrangements under Directives 91/440/EEC <sup>(3)</sup>, 95/18/EC <sup>(4)</sup> and 95/19/EC <sup>(5)</sup>, and whereas they will promote the growth of rail freight and pave the way for the smooth passage from the first to the second phase of rail transport liberalization; whereas in this context the establishment of 'one-stop shops' is a suitable measure for promoting closer cooperation between railway companies in order to improve the efficiency and quality of cross-border railway freight transport,
- I. whereas, pending agreement on the method of calculating the cost of using rail infrastructure and of determining arrangements for payment, the freeways may operate on the basis of agreements made by participating infrastructure managers,
- J. whereas such a temporary solution means that particular care will be needed in selecting and promoting the first freeways in order to avoid creating two types of freeway: one in which infrastructure managers do not pass on the cost of the infrastructure to the infrastructure user and another in which they do,

<sup>(1)</sup> OJ 88, 24.5.1965, p. 1500.

<sup>(2)</sup> OJ L 156, 28.6.1969, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 237, 24.8.1991, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ L 143, 27.6.1995, p. 70.

<sup>(5)</sup> OJ L 143, 27.6.1995, p. 75.

Tuesday 13 January 1998

- K. whereas such a development may lead to a permanent distortion of free competition between railway undertakings and result in the partition of the European rail network,
- L. whereas it is surprising that the White Paper avoids addressing or proposing solutions to the severe problems of employment, new working conditions and the training and retraining of railway staff created by the liberalization of access to the national railway networks and the operation of those networks by new private railway companies,
- M. whereas those problems should be resolved as a matter of priority as they have a direct bearing on the safety of rail transport,
- N. whereas the staff cuts made by certain state railway companies have not served to improve their finances and whereas, as a result, a financial balance can be achieved principally by means of an extensive reorganization of companies (as called for in existing directives) and an increase in productivity,
- O. whereas the liberalization of access to railway infrastructures and the resulting competition from new companies will automatically have a positive impact on the sector's competitiveness,
1. Considers that the White Paper is built on solid foundations and constitutes an appropriate basis for a policy of sustainable development of European rail transport by means of gradual liberalization and parallel implementation of the necessary accompanying measures;
2. Stresses that, in the long term, the principal reasons for upgrading the railways as a primary means of transport are the following:
- the need to ensure the completion of the single market,
  - the development of trade between the European Union and the countries of Eastern Europe and Central Asia and the concomitant increase in the transport of goods,
  - the need to protect the natural and cultural environment of the continent of Europe and the quality of life of its peoples,
  - the need to provide, where necessary, for a reorganization of the sector aimed at greater flexibility in access to and use of infrastructure and greater competitiveness in relation to road transport;
3. Emphasizes that, for the reasons set out in paragraph 2, rail infrastructure should be given clear priority in the financing of infrastructures (trans-European networks, Structural Funds, INTERREG, Cohesion Fund, PHARE, EIB);

#### *Extension of the free market economy*

4. Declares that, while accepting that, for the railways to be revitalized, and with a view to increasing their share of freight and passenger transport, the objective must be, in practice and in close cooperation with those concerned, to extend free-market rules to the railways and, specifically, to international freight transport, transport of freight within Member States and the international transport of passengers, it nevertheless takes the view that liberalization should be progressive, beginning with the liberalization of international freight transport and followed by domestic freight transport and international passenger transport;
5. Considers that the progressive liberalization of access to railway infrastructure should go hand in hand with the implementation of the accompanying social measures;
6. Calls therefore on the Commission to make an assessment of the application of Directive 91/440/EEC in the Member States and to submit proposals to amend it with a view to progressive liberalization;

Tuesday 13 January 1998

7. Takes the view that the Commission should submit proposals in order, firstly, to give railway undertakings the right of free access to railway infrastructure on the basis of an amendment to Article 10(2) of Directive 91/440/EEC for the operation of international freight transport and, secondly, in order to facilitate the simultaneous elaboration and implementation of accompanying measures such as:

- the specification of the financial criteria, including social and economic benefits, to be taken into account in calculating the cost of rail infrastructure and the adoption of the principle that the user of the infrastructure should bear all or part of that cost,
- the institutional separation of the management of rail infrastructure and the operation of rail transport,
- the extension of the provisions of Directive 93/104/EEC concerning certain aspects of the organization of working time <sup>(1)</sup> to road vehicle drivers and the adoption of other provisions on maximum freight weights and speed limits for road transport,
- the introduction of the first practical steps by the beginning of 1999 with a view to eliminating the distortions of competition which adversely affect rail transport in the areas of VAT on fares and the harmonization of oil tax,
- practical solutions to the distortion of competition between road and rail as set out in the Green Paper 'Towards fair and efficient pricing in transport' (COM(95)0691);

8. Takes the view that the Commission should, alongside the proposals on extending free-market rules to freight transport within Member States and to national and international passenger transport, also submit proposals on accompanying measures such as:

- the elaboration at national and Community level of social policy measures for railway workers,
- the final settlement of matters concerning rail transport proper, such as interoperability of national networks, allocation of train paths, etc.,
- the specification of the terms and conditions under which, if absolutely essential, derogations from the implementation of the rules on competition set out in the Treaty may be granted to railway undertakings,
- maintaining public service by allowing railway companies exemption from competition rules,
- equal treatment, while upholding the subsidiarity principle, between modes of transport, with particular regard to the rules concerning the application of VAT and the provisions governing duty-free sales;

9. Regrets that certain Member States have not yet fully implemented Directive 91/440/EEC and that, in certain cases, there are still unjustified delays in restructuring state railway companies;

10. Calls on the Commission to come forward as soon as possible with a timetable for the progressive implementation of liberalization, particularly in view of the requests set out in paragraphs 7 and 8, bearing in mind the need to prevent distortion of competition and the overall aim of securing a successful future for rail based on the extension of open access;

11. Calls on the Commission, the Council and the Member States to implement without delay the priority railway projects selected within the framework of the trans-European networks;

12. Calls on the Commission to press ahead with its work on the charging to the individual modes of transport of their external costs and to submit as soon as possible specific proposals for achieving fair and efficient transport pricing;

13. Calls on the Council and the Commission to make every possible effort to persuade the Member States to transpose as promptly as possible into their national law Directives 95/18/EC on the licensing of railway undertakings and 95/19/EC on the allocation of railway infrastructure capacity and the charging of infrastructure fees and — where still necessary — Directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways;

<sup>(1)</sup> OJ L 307, 13.12.1993, p. 18.

Tuesday 13 January 1998

*Economic issues*

14. Calls on the Commission to draw up guidelines and adopt special rules for the approval of programmes for the reform and restructuring of the national railway companies on the basis of commercial criteria and of the state aid related to those programmes;

15. Takes the view that, as part of the reform and restructuring programmes for the national railway companies approved by the Commission, the Member States should be able to release those companies from the debts they have accumulated hitherto, including those incurred since the entry into force of Directive 91/440/EEC; calls on the Commission to report to Parliament on progress in this respect;

*Public services*

16. Considers that:

- the practice in the Member States of unilaterally requiring state or private urban, suburban and regional railway undertakings to provide public services in return for non-transparent or non-explicit state compensation is often contrary to the provisions of Regulation (EEC) No 1191/69 as amended by Regulation (EEC) No 1893/91, which lays down detailed terms and conditions for the provision of public services and the method of calculating the amount of compensation to undertakings,
- the system of compensation per se does not provide a ready opportunity for detailed scrutiny by the competent supervisory bodies;

17. Supports the view that governments should be regarded as customers of public transport services which are socially desirable but not commercially viable;

18. Calls, therefore, on the Commission to submit proposals to encourage more general use of public service contracts, as provided for by Regulation (EEC) No 1191/69, as applicable to urban, suburban and regional railways;

19. Welcomes the Commission's intention to review the technical measures needed to improve accessibility for the disabled and the elderly and calls upon it, in conjunction with the Community of European Railways (CER), to draw up such measures at the earliest possible opportunity, including the following features:

- access for disabled people, facilities for families and children and easy access for the carriage of bicycles and luggage,
- guaranteed access to regular rail links with good connections;

these European standards should be combined with possible EU support measures;

*Social policy*

20. Regrets that the White Paper contains few proposals for successfully tackling the problems relating to employment, working conditions, training and retraining, etc. which railway workers will face once access to rail infrastructure has been liberalized;

21. Calls, therefore, on the Commission to submit proposals as promptly as possible concerning:

- the conditions and the procedure for Community-wide recognition of certificates and diplomas of railway staff,
- the retraining of surplus railway workers so that they may take up new jobs provided by the new railway companies,
- the harmonization at Community level of the working conditions of railway staff,
- the formal and substantive qualifications required and the requisite guarantees that the staff recruited by the new railway companies are fully and properly trained;

Tuesday 13 January 1998

22. Calls also on the Commission to propose the requisite structural changes to the operation of the European Social Fund so as to enable it to deal with the problems of unemployment and early retirement of railway staff which the restructuring of rail transport will entail in a number of Member States;

23. Stresses that railway transport has a central role to play with regard to the right to day-to-day mobility for citizens who cannot afford their own cars;

#### *Integration of the national systems*

24. Agrees with the Commission's view that the fragmentation of the European railway system into national networks and the consequent diversity of technical specifications, systems and operating conditions, with particular regard to rail infrastructure, are the major impediment to the development of freight transport;

25. Considers that most of the measures proposed by the Commission with a view to integrating the national systems are sound and practicable and are not in breach of the principles of subsidiarity and additionality;

26. Calls on the Commission to submit the relevant proposals for those measures as promptly as possible and, in so doing, to ensure that proposals for high-speed interoperability are not prohibitively costly and that they provide a sound basis for the competitive provision of the goods and services required;

#### *Rail freight freeways*

27. Welcomes the Commission proposal concerning the creation of rail freight freeways;

28. Takes the view that freeways may begin operating even if there is as yet no agreement on the question of which criteria are to be used in uniformly calculating the cost of railway infrastructure and who will bear that cost; in this instance, freeways will provide the opportunity of establishing experimental compensatory schemes which will assist in developing a Community approach to infrastructure charging;

29. Takes the view that account must be taken of the potential of intermodal transport in the creation of freight freeways and, in addition, in the renovation of the railways, as it will make a major contribution to their revitalization;

30. Points out to the Commission and the Member States, however, that, because of the difference of opinion referred to above, there is a need for particular care in selecting and promoting the first freight freeways in order to rule out any possibility of a partitioning of the rail network in the European Union; the freeways project must then be implemented in a pragmatic manner, encouraging innovation by infrastructure managers without seeking to impose a uniform freeways model;

31. Calls therefore on the Commission, as a matter of top priority, to make every possible effort to ensure that:

- all the infrastructure managers of the Member States open up the infrastructure networks — especially those leading to and from ports — rapidly and effectively to the railway operators of freight freeways,
- connections be created in future between the various freight freeways to provide the beginnings of a network,
- access to the freight freeways be granted to any operator irrespective of destination and not just to those who are willing to operate between the two farthest points on the freight freeway,
- negotiations with Switzerland take into account the proposals in the White Paper to ensure a fair pricing system for international rail traffic and especially for 'one-stop shops',
- transalpine transport is transferred to the railways and the faster-growing East-West freight traffic is also fully integrated in the freight freeway measures;



Tuesday 13 January 1998

32. Calls also on the Commission to draw up and propose certain principles to define the framework for implementing and operating cooperative agreements for creating the rail freeways to be set up by the rail infrastructure managers of the Member States;

33. Stresses that such cooperative agreements between railway undertakings must not contain provisions for revenue pooling and sharing of train operations, as otherwise such agreements would fall within the scope of Article 85 of the EC Treaty;

\*  
\*       \*

34. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and the governments and parliaments of the Member States.

### 3. European Union and space

**A4-0384/97**

**Resolution on the Commission communication to the Council and the European Parliament  
'The European Union and Space: fostering applications, markets and industrial competitiveness'  
(COM(96)0617 — C4-0042/97)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission communication (COM(96)0617 — C4-0042/97),
  - having regard to its resolutions of:
    - 25 April 1979 on Community participation in space research <sup>(1)</sup>,
    - 17 September 1981 on European space policy <sup>(2)</sup>,
    - 17 June 1987 on European space policy <sup>(3)</sup>,
    - 22 October 1991 on European space policy <sup>(4)</sup>,
    - 6 May 1994 on the Community and space <sup>(5)</sup>,
  - having regard to the report of the Committee on Research, Technological Development and Energy and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0384/97),
- A. whereas independent access to space and its exploitation, the coordination of space activities, the promotion of the efficiency and competitiveness of the European space industry and support for research and technological development in this sector have been the objectives on which European space policy has concentrated since the late 1970s,
- B. whereas, despite the complex nature of each of the specific sectors, and a relatively low level of public funding, well below that of its principal competitors, Europe has succeeded, thanks to a high degree of cooperation, in developing a significant space programme, of which the growth in the commercial market, although important, must not be allowed to hide the fall in the public investment required for the development of this sector in order to guarantee technological progress and the pursuit of activities connected with the exploration of space and knowledge of the universe,

<sup>(1)</sup> OJ C 127, 21.5.1979, p. 42.

<sup>(2)</sup> OJ C 260, 12.10.1981, p. 102.

<sup>(3)</sup> OJ C 190, 20.7.1987, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ C 305, 25.11.1991, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ C 205, 25.7.1994, p. 467.

Tuesday 13 January 1998

- C. whereas, as the Treaties stand at present, expenditure on military R&D is exclusively a Member State activity, from which the EU is rightly excluded,
  - D. whereas there is a considerable disparity in the relative importance of the space sector between Europe and North America, especially if we compare the number of people employed in the space industry — 200 000 in the United States against 39 000 in Europe — or the turnover — 7% against 38% in Europe — achieved on the commercial market, although space activities considered as commercial in Europe are still financed by public contracting in the United States,
  - E. whereas the major trends identified in the economic and political context, i.e. the transition to the global information society, the opening of the international market to new competitors and the new geopolitical parameters governing the growth of the sector must result in a European space policy being redirected,
  - F. whereas the Commission should include in its information society and telecommunications charter a specific objective for European initiatives and projects in which user organizations from the CEEC and non-member Mediterranean countries participate in the definition and development of new satellite applications to address problems of mutual interest and to support development, education and cultural exchange,
  - G. taking a positive view of the Commission's approach as regards the factors which have a direct influence on the Union's space policy, with particular regard to the integration of space in the fields of telecommunications, navigation and Earth observation, the slow restructuring process of European industry seen against the concentration of American groups, the tasks devolved to the ESA and the role of Community research and development,
  - H. whereas the investment required for the development of the industry sometimes resembles public investment, where the return is difficult to quantify, since these are strategic developments or a contribution to public interest services, and sometimes venture capital where repayment periods are lengthy,
1. Notes that, in its communication, the Commission confirms the terms of Parliament's resolution of 6 May 1994 referred to above as well as the conclusions of the European Space Forum held on 6 and 7 November 1995;
  2. Emphasizes the urgent need for reshaping the European Union's space policy in order to take account of all the strategic and commercial interests involved in space activities and for further investment to guarantee the growth and competitiveness of the industries in the sector and make up the backlog that has accumulated in certain fields;
  3. Fears that an excessively optimistic view of the scale and speed of the development over time of the market for commercial applications or public interest services may result in the degree of public funding required being underestimated, with particular regard to research and development, before a bridge is guaranteed by the existence of an open and fair market which, in order to be established, still requires decisive action by the Commission, in particular in order to obtain access for European space products and services on third-country markets, on the basis of reciprocity;
  4. Stresses the need for a European policy to promote the use of Earth observation data by establishing infrastructure and services which the private sector cannot finance and which must integrate the task of protecting persons and property in the light of climate change, major hazards and natural and man-made disasters, the arbitration required in conflicts involving access to natural resources and the implementation of Union policies, in particular in the field of regional planning, agriculture and fisheries, transport, combating fraud, as well as legislative aspects and training in the use of the new instruments;
  5. Emphasizes the need to enhance technological skills and financial capacities in the civilian space sector, more particularly in the field of satellite observation, being aware that the private sector is not able to finance all the European infrastructure required to meet the requirements of autonomy and independence of access to and processing of information;

Tuesday 13 January 1998

6. Takes the view that the space industry must boldly go along the path towards concentration so that it can compete with American manufacturers by means of preference given to European industry to meet the requirements of the Union, and have at its disposal a genuine internal market similar to those of its competitors;
7. Emphasizes the need to consider space as a whole, including the activities to be undertaken at European level, the scientific aspects and those connected with manned space activities, and not to include just commercial applications, as set out in the report of the High-Level Group and in the Commission's communication;
8. Nevertheless approves of the attention devoted to supporting commercial activities, in particular launchers, which need public financing for their substantial investment in advanced research, essential for maintaining their long-term competitiveness;
9. Recalls the coordinating role played by space in the implementation of international cooperation, mainly between public authorities, by means of a synergy of industrial skills, research and technological development programmes around vast projects such as the International Space Station and the major scientific experiments (HUBBLE, ISO, CASINI, etc.);
10. Takes the view that the Fifth Framework Programme must devote significant resources to space research by means of targeted actions involving the information society, Earth observation and navigation, and recommends the establishment of a specific action guaranteeing coordination and synergy between the ESA's various activities and science and technology programmes, but makes it clear that under no circumstances must the Fifth Framework Programme be used to fund strictly military R&D;
11. Proposes in particular that the Fifth Framework Programme should include research on deep space solar panels in cooperation with the ESA;
12. Urges the Commission to join with the ESA in implementing programmes of action aimed at integrating the successes achieved by the European space industry more satisfactorily into the development of the regions hosting these activities;
13. Calls on the Commission, when defining the guidelines for European space policy, to pay particular attention to the strengthening of the industry's technical and economic potential by means of measures promoting, on the one hand, innovative applications connected with manned space activities and with the major technological programmes and, on the other, technical and commercial applications which serve the mass markets (telecommunications) and major services (navigation);
14. Approves of the inclusion of pilot and demonstration projects among the measures which the European Union should take and requests that in this context the construction of modular demonstration platforms should be envisaged for testing space equipment developed by the Union's industries;
15. Recommends that — in addition to the ESA Ministerial Council meeting — a European Council meeting be set up in the near future to deal specifically with European space policy;
16. Calls on the Commission and Member States to encourage private and public investment in the key sectors such as the satellite industry and the launcher industry, with particular attention being paid to small launchers which may be operated, where appropriate, in cooperation with companies in third countries;
17. Considers that the Commission should request the ESA to evaluate the competitive risk for the European space sector caused by the lack of a European reusable launch vehicle research programme;
18. Encourages the Commission, with the ESA's help, to finalize draft international rules designed to identify, monitor and eliminate pollution caused by space debris;
19. Calls on the Commission to bring its efforts to achieve standardization and coordination of European satellite navigation systems to a successful conclusion with a view to introducing an autonomous and integrated European navigation system, with a view to a worldwide system, and encouraging cooperation with the countries of Central and Eastern Europe and Mediterranean third countries;

Tuesday 13 January 1998

20. Calls on the three Member States which do not belong to the ESA to join it, so that the European character of the Agency can be enhanced;
21. Calls on the Commission to foster knowledge and promotion of European programmes among the major partners and potential customers: India, China, Russia and Africa, and to establish balanced dialogue with Japan and the United States on the standardization and interconnection of major systems;
22. Welcomes the Council's adoption of the action plan on satellite communications and considers that its swift implementation is essential for the competitiveness of the European industries involved in this activity; stresses, in particular, the importance of the R&D measures envisaged in the action plan, such as projects for research on the future generations of telecommunications satellite;
23. Considers that the Commission and the ESA should give financial support to space education through 'seed space projects' (microsatellites, *get-away-special*) for high-school and university students;
24. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and Council.

---

#### 4. EMU and euro

(a) A4-0383/97

**Resolution on the communication from the Commission on the impact of the introduction of the euro on capital markets (COM(97)0337/3 — C4-0443/97)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission communication (COM(97)0337/3 — C4-0443/97),
  - having regard to its resolution of 22 September 1995 on financial derivatives: their present role on capital markets, their advantages and risks <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Commission communication on the draft action plan for the single market (COM(97)0184),
  - having regard to the report of January 1997 by the European Monetary Institute on 'The Single Monetary Policy in Stage Three — Specification of the Operational Framework',
  - having regard to the conclusions of the Madrid European Council of December 1995 and the Amsterdam European Council of June 1997,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0383/97),
- A. whereas with the introduction of the single European currency the existing national European bond markets, which are fragmented and relatively small and hence involve higher capital charges for issuers and transaction costs for investors, will become a single large European bond market which will be the second largest in the world after the US bond market,
- B. whereas stage three of Economic and Monetary Union will create the world's third largest share market after the USA and Japan, although full integration of the share markets will not come about so rapidly since inhibiting factors such as different accounting rules, fiscal systems, stock exchange laws and corporate governance structures will continue to have an effect,

---

<sup>(1)</sup> OJ C 269, 16.10.1995, p. 217.

Tuesday 13 January 1998

- C. whereas in the European Union there are at present 32 stock exchanges and 23 futures exchanges, compared with only 8 and 14 respectively in the USA,
  - D. whereas distortions caused by differences in national fiscal arrangements and regulatory provisions are a significant obstacle to trade and investment activities and hence are incompatible with the principle of an open and fair internal market,
  - E. whereas the Commission has proposed measures to reduce tax distortions, and whereas the Member States, only out of self-interest, should at last reach agreement with regard to establishing fair framework conditions,
  - F. whereas, in accordance with the conclusions of the Madrid European Council, all negotiable public debt instruments are to be issued in euro with effect from stage three of EMU,
  - G. whereas stock exchanges will be dealing and quoting in euro as from 1 January 1999,
  - H. whereas the introduction of the euro will be accompanied by greater competition between the financial centres and in the banking sector,
  - I. whereas particular attention must be paid to protecting investors,
  - J. whereas, in accordance with the Commission communication on which it is based, this resolution is concerned only with the impact of the introduction of the euro on capital markets after monetary union commences and hence does not consider any speculation on the financial markets prior to introduction of the euro,
- 
- 1. Welcomes the recommendations of the group of experts which are published in the Commission's communication, but regrets that they are purely technical in nature;
  - 2. Is of the opinion that the introduction of the euro is an excellent opportunity for pushing ahead with harmonization on the capital markets, thereby moving one stage closer to completion of the internal market;
  - 3. Agrees with the Commission, however, that in the final analysis market harmonization must be left to the markets themselves, but that there is a political duty to remove, where necessary and where possible, the legal and fiscal barriers and to create a framework for reducing distortion of competition;
  - 4. Calls on the Commission to carry out a study of the USA, the world's largest capital market in this field, as a pointer towards harmonization of markets in the internal market;
  - 5. Calls on the Commission and the Member States to push through the harmonization of company law (taking account of the European Parliament's decisions to date), accounting rules and stock exchange regulations which is required to create a competitive share market;
  - 6. Calls on the Commission to submit, as soon as possible, a list of the harmonization measures it considers are needed;
  - 7. Stresses that with the growing together of the European capital markets a statute for European companies (taking account of the European Parliament's decisions to date) is more urgently required, and calls for it to be adopted as soon as possible;
  - 8. Looks forward with great interest to the Commission's framework directive on UCITS (Undertakings for Collective Investment in Transferable Securities) announced in the action plan for the single market;
  - 9. Points out that the intensification of competition between financial centres following the introduction of the euro will have a particular impact on the smaller stock exchanges, which will have to specialize, cooperate or cease trading; notes that this, together with new developments in technology such as electronic trading, will lead to job losses;
  - 10. Points out that large firms have announced that they will be converting their accounting systems to the euro with effect from 1 January 1999 and that this will have a knock-on effect on small and medium-sized suppliers who will be forced, whether they like it or not, to proceed down this path towards conversion to the euro;

Tuesday 13 January 1998

11. Points out that statutory provisions and investment principles often require dividend payments and repayments from pension funds, life assurance policies or even real property investment funds to be made in national currency, i.e. large proportion of the monies must remain in the country of origin ('principle of congruence'), and that monetary union will transform the entire monetary territory into the 'country of origin', which will considerably extend the scope for capital investments; calls on the Member States, in this connection, to review, as soon as possible in the light of the euro, any stringent quantity restrictions that they may have on investing in pension funds;
  12. Is of the opinion that European Monetary Union will also result in a flourishing share culture, and regards this as a particularly important development in the light of the current scarcity of risk capital;
  13. Believes it is also important, for the credibility of the EMU process, for existing national debt instruments to be converted to euro at the commencement of stage three of EMU, and welcomes the decisions to this effect which have been taken by Belgium, Germany, France and the Netherlands;
  14. Points out that the end of the exchange risk will also mean the end of one of the main factors determining differences in interest rates between government bonds of the current EU Member States, and that as a result the creditworthiness of the debtor will become a major criterion;
  15. Points out that the use of derivatives and other new financial instruments is associated with special risks, even though their genuine advantages are acknowledged, and therefore calls for a substantial improvement in present national and Community regulations and monitoring systems covering banks and similar undertakings, with emphasis on framework rules on accounting, disclosure and monitoring at European and at a later stage also at world level;
  16. Points out that the European Union is not liable for the debts of its Member States, nor are the Member States liable for each other's debts, and that the individual countries are therefore subject to a specific credit risk, although markets regard this as less than the currency risk;
  17. Refers in this connection to the stability and growth pact agreed in Amsterdam which guarantees sound budgetary policy for the Member States and which is particularly important in the light of demographic trends in the European Union which point to an increase in the costs of retirement pensions and hence, in some states, an additional burden on the budget;
  18. Is of the opinion that differences in interest rates, which have already been reduced quite considerably in the last two years because the financial markets have made the fiscal and monetary policy adjustments, will continue to be ironed out;
  19. Calls on the Commission to study the USA's experience of regulating the derivatives markets, which have undergone a transition from strict regulation to liberalization, and to draft proposals for a European solution;
  20. Is of the opinion that a consistent stability policy on the part of the European Central Bank and a fiscal policy on the part of the participating Member States aligned with the stability and growth pact will create the climate for the euro to act as an attractive reserve currency — the world's second largest after the US dollar — and for a capital market with a variety of profitable investment opportunities, not least for investors from outside Europe;
  21. Calls on the Member States, therefore, to take account of the measures proposed by the Commission to tackle unfair tax competition, eliminate distortions in the taxation of capital income and abolish tax loopholes for companies operating across borders and implement them with a view to establishing a stable environment for investment and trading;
  22. Believes that use of the euro will not be confined to the euro area of the Member States taking part, but will have a knock-on effect on neighbouring countries and beyond;
  23. Calls on the Commission and the Member States to take measures to protect consumers from fraud and fraudulent business practices;
  24. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the parliaments of the Member States.
-

Tuesday 13 January 1998

(b) A4-0338/97

**Resolution on the Commission's working paper on external aspects of economic and monetary union (SEC(97)0803 — C4-0265/97)***The European Parliament,*

- having regard to the Commission's working paper (SEC(97)0803 — C4-0265/97),
  - having regard to Article 109 of the EC Treaty,
  - having regard to the Presidency Conclusions of the June 1997 Amsterdam European Council,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on External Economic Relations (A4-0338/97),
- A. whereas the degree of internationalisation of a currency depends on its acceptance at home and abroad as a means of payment, a unit of account and a store of value,
- B. whereas the introduction of the single currency will complete the creation of the world's largest unified market, with a degree of openness higher than that of the United States and Japan (share of exports of EU GDP 15,1% compared to 11,9% for US and 10,6% for Japan), albeit much lower than the present values for individual Member States (which average 29,2%),
- C. whereas the single currency will create one of the world's largest financial markets, with a trend towards the elimination of e.g. 10-year government bond yield disparities,
- D. whereas the global position of the euro, as an international transactions currency and as an official reserve currency, will depend on the one hand on the size, strength, stability, openness, and associated volume of global trade of the underlying economy — all these being factors which emerge automatically from the simple adding-up of the existing magnitudes of plausible EMU members — and on the other hand on the breadth, depth, and liquidity of the euro capital markets, which will have to be developed after the inauguration of the monetary union,
- E. whereas, given that the other determining factors already exist, albeit in a dispersed order at the moment, the global position of the euro crucially depends on the consolidation of an integrated euro capital market possessing the above characteristics,
- F. whereas the consolidation of such a market on a European scale presupposes efforts by both private banking and securities companies and by public regulatory authorities in the area of interconnection and interoperability among the existing capital markets in Europe,
- G. whereas the single currency will reinforce the trend towards the synchronisation of economic cycles, because of the convergence criteria for accession to the single currency zone and because of the stability-oriented policies that the European Central Bank (ECB) and the Member States will be committed to following, and whereas the single currency will for this reason be less susceptible to exchange rate fluctuations,
- H. whereas in the period immediately after its introduction, the euro may be subject to exchange rate instability owing to the unpredictable behaviour of worldwide institutional investors:
- whereas there is the risk that this period of instability will last for some considerable time, because the disappearance of the volatility of intra-European exchange rates will probably be offset by increased volatility in the exchange rate of the euro,
  - whereas the euro must have a high degree of credibility in order to deal with this risk,
  - whereas such credibility is based on compliance with the convergence criteria laid down in the Treaty, on compliance with the rules established by the stability and growth pact, and also on the firm institutional commitment of the ECB to price stability,
  - whereas it is therefore unnecessary for the ECB to pursue an unduly restrictive monetary policy in order to ensure the credibility of the euro,

Tuesday 13 January 1998

- I. whereas in the longer term the exchange rate of the euro will depend on fundamental economic factors (growth, inflation, the balance of payments and the state of public finances) and expectations about the development in these factors, in the Union but also in the other major currency zones, especially the dollar zone,
  - J. whereas it is therefore very important that the exchange rate of the euro with the dollar and the yen be maintained at a level corresponding to a long-term fundamental balance, without triggering recessionary effects (owing to too high a rate) or inflationary effects (owing to too low a rate),
  - K. whereas this precludes competitive policies of manipulation of the exchange rate by the EMU, but equally rules out 'benign neglect' with respect to disturbances caused by external agents or events; and whereas in practice, in the absence of any systematic international coordination, such disturbances arise continually,
  - L. whereas the foregoing poses the problem of responsibilities for the necessary corrective interventions, it being evident that short-run fluctuations should be dealt with by the ECB whilst longer-lasting misalignments are the overall political responsibility of the Union,
  - M. whereas Article 109 of the EC Treaty provides only very vague prescripts for how a euro exchange rate policy should be formed, concentrating on the procedures for entering into exchange rate systems with non-Community countries and empowering the Council — acting by a qualified majority and after consulting the ECB but *not* the European Parliament — to formulate general orientations for exchange rate policy without detailing specific responsibilities,
  - N. whereas, in order to be fully effective, the monetary policy underlying exchange rate policy requires the fiscal policies of the countries belonging to EMU to be coordinated;
- 
- 1. Welcomes the Commission document which provides a useful overview of the external aspects of the single currency;
  - 2. Holds that the external value of the euro must necessarily be linked with the basic objective of stability of its internal value, which is the primary mission of the European Central Bank;
  - 3. Notes the desirability, once the convergence criteria set by the Treaty on European Union and the subsequent budgetary policy rules introduced by the stability and growth pact have been complied with, of a monetary policy aimed at moderating long-term interest rates so as to encourage, from the start of the transition period stretching from the introduction of the euro to its consolidation, an exchange rate for the euro that is not overvalued *vis-à-vis* the dollar;
  - 4. Considers that in general the ECB, in order to maintain an exchange rate with the dollar which reflects the relations between economic fundamentals (see recital J) as accurately as possible, should avoid interventions designed to manipulate the exchange rate for competitive purposes, but that it should, on the other hand, intervene to deal with occasional turbulence using normal monetary policy instruments;
  - 5. Declares the necessity, in case of more substantial exchange rate disturbances caused by the monetary policies of our partners or by exogenous events, for the requisite measures in response to engage the general economic responsibility of the Union; this should include, in particular, in addition to the competence of the Council of Ministers, the exercise of a right of initiative on the part of the Commission;
  - 6. Calls, therefore, on the Council and the Commission, in cooperation with the European Monetary Institute and after consulting the European Parliament, to examine the complex subject-matter of Article 109 of the EC Treaty with a view to reinterpreting it in unambiguous terms and, in particular, recommends more effective, streamlined procedures to be laid down to enable the Ecofin Council to exercise its key responsibilities for exchange rate policy;
  - 7. Calls on the Commission to evaluate the dollar reserves that might be considered to be in excess of the amount required to protect the currency, and to produce ideas as to how such excess reserves may be used;
  - 8. Requests that the Commission, in the context of the Single Market, speeds up measures to harmonize fiscal obligations, regulatory practices and financial instruments among the various European capital markets, so that they can start functioning as an integrated single market in the shortest possible timescale;



Tuesday 13 January 1998

9. Calls on the Government of the United Kingdom to give proper weight to the consideration of the benefits of a unified European capital market, including the City of London, when taking the decision whether to join the European single currency and to facilitate moves by the British financial sector to prepare for the closest possible cooperation with the euro area pending the final decision of the UK government on the matter of euro membership;
  10. Requests the governments of the Member States which will participate in the euro to consider converting into euros the whole stock of their respective public debt as soon as possible after the introduction of the Single Currency;
  11. Considers that Member States who might temporarily have to remain outside the initial EMU core group should be protected within EMS II — on the basis of appropriate agreements between ministers of finance and central bank presidents — from exchange rate turbulence caused by speculation or fluctuations in other currencies, and hence unconnected with the performance of those countries;
  12. Hopes that the currencies of the Member States which do not currently belong to the EMS exchange rate agreements will join as soon as possible, not least in view of the launching of EMS II;
  13. Hopes that EMU will contribute decisively to curbing the economically destabilizing effects of speculation by establishing a major world currency area and deterring all forms of competitive devaluation in worldwide economic relations;
  14. Calls on the Council and the Commission to cooperate with the monetary authorities of the United States in the coordination of exchange rate policies with a view to promoting stability and deterring speculation;
  15. Stresses that monetary union will help to dampen the destabilizing, deterrent effects on investment and employment of economically harmful speculation and, in the medium term, to establish ideas of target bands between the leading global currencies which in the long run will rule out currency dumping as a means of competition in worldwide economic relations;
  16. Considers that the replacement of the present global monetary system with a bi- or tri-polar system consisting of the euro, the US dollar and perhaps the yen actually presents a unique opportunity for stabilization and cooperation and offers the European Union a new and particularly responsible role in the worldwide monetary system;
  17. Calls therefore for urgent consideration to be given to a means of representation of the Union in the relevant international fora that will better reflect the Union's new status as one of the world's largest unified currency zones;
  18. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Council of the EMI and the governments and parliaments of the Member States.
- 

(c) A4-0417/97

#### **Resolution on electronic money and economic and monetary union**

*The European Parliament,*

- having regard to Rule 148 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Bank for International Settlements of November 1996 on electronic money and monetary policy,
- having regard to the conclusions of the Dublin European Council of December 1996 on the transition to the Single Currency,
- having regard to the conclusions of the Brussels G7 Council of February 1995 on the information society,
- having regard to the series of recent announcements by various Member States on the possible introduction of smart identity cards,

Tuesday 13 January 1998

- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Research, Technological Development and Energy and the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A4-0417/97),
- A. whereas the development of electronic money constitutes not just a transformation in payment systems but a re-definition of money itself, thereby raising the question of who should be responsible for its issue: the issuing of money can be left completely free, be restricted to specified institutions subject to regulation by central banks, or continue to be restricted to central banks exclusively,
- B. whereas the development of electronic money moreover raises the question of whether and to what extent it should be made subject to monitoring by the competent authorities,
- C. whereas the replacement of cash by electronic purse cards is likely, over the next decade, to be a more significant development than electronic money on the Internet since it does not entail such a large change in the habits of consumers and suppliers,
- D. whereas the widespread use of electronic purse cards could ease significantly the difficulties for Europe's citizens of the introduction of the euro, both by replacing cash transactions and by providing the facility to calculate the old national currency equivalent of sums in the new single currency,
- E. whereas the rapid introduction of electronic purse cards, provided this takes place in a standardized format, could significantly ease the difficulties for European business in making the necessary information technology investments for the introduction of the euro,
- F. whereas the growth of electronic money and the concomitant probable increase in velocity of circulation will require central banks to adopt new arrangements to monitor its issuance and management in order to operate monetary policy effectively,
- G. whereas the development of electronic money and its widespread public acceptance is likely to occur over a period of many years, and is therefore unlikely to pose any immediate threat to central banks' cash assets and seigniorage, and their ability to conduct monetary policy,
- H. whereas the growth of electronic money may render the responsibility, whether of central banks or of other competent authorities, of supervising financial markets substantially more difficult, if these bodies are unable to carry out effective monitoring where this is necessary,
- I. whereas the European Central Bank would probably not wish to administer and operate electronic money,
- J. whereas a central bank regulatory regime for electronic money should not have the effect of restricting the operation of such systems to banks alone, not least because this might slow the process of rationalization underway in European retail financial services provision that is essential for the overall competitive position of our economy,
- K. whereas the pace of growth in the use of electronic money in the European economy is a crucial element in determining the pace at which we become a genuine information society, an objective which is obviously vital for Europe's future global competitive position,
- L. whereas integrating the move to the single currency with the development of the information society will give a powerful impetus to the supply side revolution in the European economy and the flexible, creative culture in European society, which are the very essence of the vision driving the EMU programme,
- M. whereas the present proliferation of different forms of electronic money generally, and of electronic purses in particular, is likely to raise entry costs to the electronic market-place and would thus create the danger of Europe's move to the information society becoming, at the very least, biased against SMEs and quite possibly gridlocked by anti-competitive, incompatible software and hardware systems,

Tuesday 13 January 1998

- N. whereas by the same token, a standard format for electronic money and for smart card electronic purses, by lowering the entry costs to the electronic market-place, would disproportionately benefit SMEs and might therefore dramatically accelerate the pace at which Europe becomes an information society,
- O. whereas smart card technology offers the possibility of adding onto an electronic purse card a multiplicity of functions, both financial, such as those of credit, service provider and store cards, or general, such as those of identity and social services claimants' cards or driving licences, thereby removing the need for citizens to carry around an increasing number of different single-function cards,
- P. whereas a standard format for smart electronic purses would therefore also diminish the parallel dangers of anti-competitive market cartelization and potential technological gridlock in the non-monetary use of smart cards by encouraging the development of multi-function cards, which would further accelerate the advent of the information society,
- Q. whereas in particular the development of sound electronic money and secure electronic proof of identity are the two essential foundations of the electronic market-place which is central to the information society,
- R. whereas the development of electronic money, within a proper regulatory framework, especially if combined with smart identity cards, could reduce fraud, tax evasion, money laundering and other crime and whereas therefore the case for allowing it to offer the same anonymity as currently enjoyed by cash should be considered most critically,
- S. whereas, however, restricting the anonymity of transactions using electronic money and the development of the electronic market-place generally obviously raises issues of civil liberties which must be fully debated with a view to introducing a comprehensive regulatory framework, preferably at Union level,
- T. whereas the absence of a proper regulatory framework for electronic money would substantially exacerbate the inadequacies already apparent in the supervision of both public and private sector data bases across Europe, and could in itself therefore constitute a threat to civil liberties,
- U. whereas there may be in the longer term potential sources of revenue from the multiple usage of the card, for example by renting additional processing capacity on the card's smart chip to private sector service providers, such as credit card operators, retailers offering customer loyalty cards, telecommunications companies etc, or to the public sector for such functions as a driving licence, social security or identity card,
- V. whereas it is important to ensure a multiplicity of issuers within a regulatory framework which provides for public confidence, interoperability and the stability of the financial system, in order to allow for greater competition and innovation,
- W. whereas the issuers of such cards should be regulated principally by the competent supervisory authorities in order to ensure effective control; whereas in this context considerations of competition and consumer protection must also be taken into account,
- X. whereas appropriate issuers or operators would therefore be those financial institutions which comply with the requirements set out in an EU-wide regulatory framework;
- I. Recommends that:
1. The future European Central Bank should, together with the competent authorities, be involved in the oversight of the electronic market-place in Europe;
  2. The Commission should therefore put forward a proposal for the establishment of a regulatory framework for the issuance of electronic money, which allows all institutions which meet the requirements of public confidence, interoperability and stability of the financial system, to issue electronic money under a single European passport and the supervision of the competent authorities;

Tuesday 13 January 1998

3. The Commission should give consideration to how electronic purses could be adapted to calculate the old national currency equivalents of sums in Euros;
  4. Issuers should be required to furnish the European Central Bank with such data from the system that the bank deems necessary for the management of monetary policy;
  5. Issuers should be required to furnish such data to the competent authorities as they deem necessary for the supervision of the integrity of the financial system generally;
  6. Issuers should be required to furnish such data to other relevant authorities as would be deemed by European or national laws to be necessary to achieve other objectives of public policy, such as the fight against crime;
  7. The European Monetary Institute should comment on this resolution and set out its own analysis of the relevance of electronic money to the realization of EMU, in a formal presentation to the Subcommittee on Monetary Affairs of the European Parliament at its earliest convenience;
  8. The Commission should likewise comment on this resolution;
  9. Those Member State governments which have plans to apply smart card technology to identity cards and/or to the streamlining and modernisation of the administration and provision of public services should submit comments on this resolution at their earliest convenience to the Subcommittee on Monetary Affairs of the European Parliament;
  10. Any private sector interests which at present, or over the next five years, are planning to be significant users of smart card technology, should likewise submit their comments on this resolution;
  11. The Council should institute its own study of the integration of moves towards EMU and the information society;
  12. The Commission should submit to the Council and the European Parliament proposals for a regulatory framework for the issuance of the euro smart card, and the management of smart card systems, at its earliest convenience;
  13. The Commission, on the basis of the fifth EU framework research and development programme, and out of concern to protect more specifically the right to privacy and to ensure the safety of transactions, should promote research activities in the field of encryption software compatible with the worldwide use of electronic money under conditions of legal regularity and security;
  14. The Council, possibly in consultation with the Council of Europe, should institute a study of the security, data protection and civil liberties implications of the electronic marketplace;
- II. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the European Monetary Institute.

(d) A4-0415/97

#### **Resolution on the euro and the consumer**

*The European Parliament,*

- having regard to its opinion of 28 November 1996 on the proposal for a Council Regulation on some provisions relating to the introduction of the euro <sup>(1)</sup>,
- having regard to its opinion of 28 November 1996 on the proposal for a Council Regulation on the introduction of the euro <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 380, 16.12.1996, p. 47.

<sup>(2)</sup> OJ C 380, 16.12.1996, p. 50.

Tuesday 13 January 1998

- having regard to the European Council resolution of 7 July 1997 on the legal framework for the introduction of the euro and in particular the annex thereto <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Rule 148 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0415/97),
- A. whereas the European Council in Madrid in December 1995 reached political agreement on the timetable for the introduction of the euro,
- B. whereas following this agreement, the Commission has proposed two Regulations, one of which has been adopted and defines the monetary law for the euro,
- C. whereas some Member States have adopted practical provisions for the private sector (transition plans, '*schémas de place*') and for the public sector,
- D. whereas the timetable, the Regulations on monetary law as well as the practical provisions adopted by Member States raise a number of issues of interest for consumers, such as the costs of the transition and legal continuity of contracts,
- E. whereas the success of Monetary Union will largely depend upon the preparation of the citizens of participating Member States before the euro is introduced,
- F. whereas the implementation of proper training, education and information campaigns and policies should be ensured by the public authorities in the Member States, as well as by the banking, financial and commercial sectors,
- G. whereas in implementing training, education and information campaigns connected to the introduction of the euro, account must be taken of the fact that consumer behaviour varies between Member States and that the extent to which consumers will be using the euro in other ways of payment than cash before the notes and coins are introduced may vary between and within Member States,
- H. whereas the use of the euro and the conversion from national currencies into euro will be progressive, as the euro is likely to be used in other ways of payment than cash as from 1 January 1999,
- I. whereas the extent to which changeover and conversion costs will or will not be passed on to end consumers will depend on the competitive conditions between suppliers in different sectors as well as the elasticity of demand for the product or service in question and whereas the European institutions must therefore do their utmost to ensure that the costs of introducing the euro do not fall on consumers,
- J. whereas a large proportion of the population will be affected by the problems connected to the conversion between participating national currency units (N.C.U, non-decimal sub-divisions of the euro), as approximately 100 million people in the European Union travel abroad every year and at least 40 million live on internal EU borders,
- K. whereas there is a need for preparation and awareness of the possibilities of fraud and abuses which might be committed in connection with the rounding up of prices and with the introduction of euro notes and coins, and whereas an appropriate monitoring unit should therefore be established,
- L. whereas security marks for banknotes must be of the highest standard so that counterfeit notes can be recognized when handled by consumers or used in machines,
1. Recognizes that the transparency of relative prices of goods and services in different Member States that will be the result of the introduction of the euro will facilitate cross-border shopping and distance selling and help reduce prices by increased competition;

<sup>(1)</sup> OJ C 236, 2.8.1997, p. 7.

Tuesday 13 January 1998

2. Stresses the positive effects that conversion to the euro will have for consumers buying or travelling in Europe in terms of the elimination of exchange risks and fluctuations; stresses also the positive effects that the euro could have in accelerating the completion of the single market in financial services;
3. Points to the positive effect that the expected low interest rates will have on consumer credit and mortgages as a result of a sound monetary policy; considers that, following the subsidiarity principle, specific legislation could be introduced in Member States in order to remove the obstacles (taxes, register fees etc.) facing consumers wanting to exchange long-term fixed-rate mortgages or loans for other forms thereby taking advantage of lower interest rates;
4. Notes the fact that 1 January 1999 will mark the beginning of the euro as the single currency; points out that although euro notes and coins only will be introduced at the end of the transition period, the euro will be progressively present in daily life from the very beginning of 1999; stresses therefore the importance of using the transition period to encourage consumers to become accustomed to the euro as a unit of measure in relation to prices and incomes, and indeed as a way of payment (cheques, credit cards etc.); access to the euro should not, however, involve extra costs compared with any other currencies in circulation;
5. Considers that training, education and information on the euro from the start (1 January 1999) is of paramount importance, especially for vulnerable groups such as the illiterate, the elderly and the visually impaired; stresses that the information should not be reduced to publicity-type campaigning, but should be extended to the main aspects of economic life which involve people in the use of money; underlines in this connection the role of the main utility providers (electricity, gas, water, telephone), which should use both the former national currencies and euro in their bills from the start of the transition period; points out that this practice should also be used by public administrations, public lotteries (loto, toto, bets, TV-programmes) and (with a certain degree of flexibility) enterprises as regards the payment of their employees' salaries;
6. Considers it particularly important that representative organizations such as consumer groups, trade unions, organizations of small and medium-sized enterprises, women's organizations and other interest groups should be involved in the euro training, education and information campaigns, and that information should be given to children in schools, at universities and within other training programmes; recognizes the importance of making maximum use of new information technologies in the euro information campaigns, but stresses also the importance of the popular and local press which reaches millions of citizens;
7. Points to the important role that the banking and financial sectors will play in facilitating the transition to the euro from the start of Stage 3; stresses the importance of encouraging customers to use all existing instruments in euro from the outset; therefore calls on the Commission to prepare a proposal for a Regulation prohibiting banks from charging customers for the conversion of either accounts or payments during phases B and C of the reference scenario; urges that information supplied by banks to their clients (operations, account statements etc.) should be expressed both in national currency and euro from the beginning of Stage 3; stresses also the need for banks to play their part in providing information on the new currency and the changeover;
8. With regard to the costs related to the introduction of the euro, stresses the importance of keeping these costs to a minimum; highlights therefore the need for public authorities to monitor the process in an accurate manner so as to acquire, and provide the public with, sufficient information concerning the *real extra costs*, to guarantee competition among suppliers and to prevent possible abuses in the form of unjustified price increases, or costs not linked specifically to the euro;
9. Notes the importance of ensuring that competition is guaranteed between suppliers for different products, in order to prevent conversion costs from being passed on to end consumers;

Tuesday 13 January 1998

10. Highlights the fact that the continuity of existing contracts will be guaranteed by Council Regulation (EC) 1103/97 of 17 June 1997 on some provisions relating to the introduction of the euro <sup>(1)</sup>, but with the possibility of amending contracts by express agreement; considers that standard contracts should be removed from the exemption clause; therefore calls on the Commission to submit a proposal for amending this Regulation in order to prevent clauses in standard contracts sufficing to depart from the principle that the introduction of the euro does not affect the continuity of such contracts;

11. With regard to the sensitive issue of the transaction costs for conversion between participating national currency units, considers that the Commission should ensure, by means of a proposal for a Regulation, that during the transitional phase, banknotes and coins are exchanged free of charge between the participating Member States. In the event of such a Regulation not being adopted:

- suggests the development of strategies at national level to help reduce such costs;
- points out that a practical way of avoiding conversion costs could be payment by credit-card or cheques labelled in euro;
- stresses that competition must be encouraged in order to minimise these costs;

12. Takes the view that the Commission should ensure, by means of a proposal for a Regulation, that (national currency) banknotes and coins are converted into euro notes and coins free of charge for citizens during phase C;

13. Asks the Commission to explore further the establishment of observatories on the changeover to and evolution of the use of euro at local level, as such bodies could have a considerable influence as regards the provision of information for consumers and price surveillance/dual pricing during this critical phase, and could increase their confidence in the way the introduction of the euro is effected;

14. Calls for the highest possible levels of security in the production of all euro notes in terms of security marks etc. to minimize the risk of counterfeiting;

15. Supports the view of many consumer and trade organizations that the final changeover to euro notes and coins should be made over the shortest possible period of time and certainly within three months in all participating Member States, and in a coordinated way in order to avoid confusion, reduce costs and minimise problems for consumers;

16. Is of the opinion that further consumer protection measures relating to the introduction of the euro need to be taken at EU level in order to ensure that consumers in all Member States have maximum and uniform protection in this area;

17. Takes the view that, in setting the date for the start of phase C in the euro regulation based on Article 109I, care should be taken to ensure that the date of the end of phase B coincides with the start of phase C;

18. Points out that while an information campaign on the euro is vital for consumers, training is also essential for entrepreneurs and their staff, above all in the commercial sector, to enable them to respond to consumer needs;

19. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Council of the European Monetary Institute and the governments and parliaments of the Member States.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 162, 19.6.1997, p. 1.

Tuesday 13 January 1998

## ATTENDANCE REGISTER

13 January 1998

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Bazin, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Buffetaut, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Cardona, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cottigny, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Denys, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dury, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fourcans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, Kofoed, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lumière, Lambraki, Lambrias, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübzig, Ruffolo, Ryynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Telkämper, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski,



---

**Tuesday 13 January 1998**

Voggenhuber, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann

---

Tuesday 13 January 1998

## ANNEX

## Result of roll-call votes

(+) = For

(−) = Against

(O) = Abstention

## 1. Sarlis report A4-0412/97

## Amendment 1

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Lindqvist, Nordmann

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Ojala, Puerta, Querbes, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Pinel, de Rose, Souchet, Striby

**NI:** Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

**PSE:** Ahlqvist, Berès, Bernardini, Carlotti, Caudron, Cot, Darras, De Coene, Desama, Garot, Happart, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Marinucci, Mutin, Paasilinna, Theorin, Wibe

**UPE:** d'Aboville, Andrews, van Bladel, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Kaklamanis, Pasty, Poisson, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Viceconte

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(−)

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**I-EDN:** Blokland, Buffetaut, van Dam

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezon Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison,

Tuesday 13 January 1998

Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Waidelich, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Azzolini, Baldi, Garosci, Malerba, Parodi, Podestà, Santini, Tajani

**V:** Ahern

(O)

**I-EDN:** Bonde

**UPE:** Caccavale

## 2. Sarlis report A4-0412/97

### Amendment 2

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Lindqvist

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Ojala, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Pinel, de Rose, Souchet

**NI:** Blot, Hager, Kronberger, Lukas, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky

**PSE:** Ahlqvist, Berès, Bernardini, Carlotti, Caudron, Cot, Darras, De Coene, Denys, Desama, Garot, Happart, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Martin David W., Mutin, Paasilinna, Pérez Royo, Theorin, Wibe

**UPE:** Parodi

**V:** Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

(-)

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**I-EDN:** Blokland, van Dam, Striby

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk,

Tuesday 13 January 1998

Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Panagopoulos, Papakyriazis, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Leopardi, Malerba, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Viceconte

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**ELDR:** Nordmann**I-EDN:** Bonde**NI:** Féret**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis

### 3. Sarlis report A4-0412/97

#### Resolution

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Castagnède, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**I-EDN:** Blokland, Buffetaut, van Dam, Nicholson, Striby

**NI:** Farassino, Hager, Kronberger, Lukas, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boursanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourcans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio

Tuesday 13 January 1998

Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Viceconte

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Fabre-Aubrespy

**PSE:** Berès, Bernardini, Carlotti, Caudron, Cot, Darras, Denys, Garot, Happart, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Mutin, Rocard

(O)

**ARE:** Sainjon

**GUE/NGL:** Alavanos

**I-EDN:** Berthu, Bonde, de Gaulle, Pinel, Souchet

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Martinez, Vanhecke

**PSE:** Ahlqvist, Theorin, Wibe

**V:** Gahrton, Holm, Lindholm

#### 4. Desama report A4-0384/97

##### Amendment 2

(+)

**ELDR:** Frischenschlager, Lindqvist

**GUE/NGL:** Alavanos, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Bonde, Pinel, Striby

Tuesday 13 January 1998

**NI:** Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Elmalan, Herzog, Moreau, Querbes, Ribeiro

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Souchet

**NI:** Blot, Dillen, Farassino, Féret, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Etl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Viceconte

Tuesday 13 January 1998

(O)

**PSE:** Graenitz*5. Desama report A4-0384/97**Amendment 4 (first part)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, Souchet, Striby

**NI:** Blot, Dillen, Farassino, Féret, Hager, Kronberger, Le Rachinel, Lukas, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Leopardi, Parodi, Pasty, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Viceconte

Tuesday 13 January 1998

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**GUE/NGL:** Ainardi, Moreau, Querbes

**UPE:** Azzolini, Baldi, Garosci, Malerba

(O)

**ELDR:** Cars

**I-EDN:** Bonde

**UPE:** Podestà

---

*6. Desama report A4-0384/97*

*Amendment 4 (second part)*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Berthu, Blokland, van Dam, de Gaulle, Nicholson, Pinel, Striby

**NI:** Farassino, Hager, Kronberger, Lukas, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE:** von Habsburg, Konrad

**PSE:** Randzio-Plath

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ELDR:** André-Léonard, Nordmann

**GUE/NGL:** Herzog

**I-EDN:** Fabre-Aubrespy, Souchet

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Vanhecke

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rübig,



Tuesday 13 January 1998

Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Tajani, Viceconte

(O)

**ELDR:** Cars**I-EDN:** Bonde, Buffetaut**PSE:** Graenitz

---

### 7. Friedrich report A4-0383/97

#### Resolution

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Farassino, Féret

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Boursanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander,

Tuesday 13 January 1998

Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Viceconte

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Pinel, Souchet, Striby

**NI:** Blot, Dillen, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Lenz

**V:** Holm, Lindholm

(O)

**ELDR:** Anttila, Lindqvist, Virrankoski, Väyrynen

**GUE/NGL:** Herzog, Ojala

**I-EDN:** Blokland, van Dam

**NI:** Hager, Kronberger, Lukas, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE:** Perry

**PSE:** Ahlqvist, Smith, Theorin, Wibe

**V:** Gahrton, Schörling

Tuesday 13 January 1998

## 8. Pérez Royo report A4-0415/97

*Resolution*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Gutiérrez Díaz

**NI:** Féret, Sichrovsky

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Lambrias, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, García Arias, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Junker, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lange, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Cardona, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Tajani, Viceconte

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Orlando, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Pinel, Souchet, Striby

Tuesday 13 January 1998

**NI:** Blot, Dillen, Le Rachinel, Martinez, Raschhofer, Tatarella, Vanhecke

**PPE:** Ferber, Florenz, Gomolka, Konrad, Kristoffersen, Langen, Mayer

**PSE:** Elchlepp, Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Haug, Jöns, Smith

**V:** Lindholm

(O)

**ELDR:** Anttila, Lindqvist, Rynänen, Virrankoski, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Elmalan, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Puerta, Queres, Ribeiro, Sierra González, Theonas

**NI:** Hager, Kronberger, Lukas

**PPE:** Liese

**PSE:** Ahlqvist, Denys, Theorin, Wibe

**UPE:** Kaklamanis

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

---